

Ella fa purtrets chi laschan leger tanter las lingias

Cilgia Zangger da Silvaplana es illustratura. D'incuort es cumparü il prüm cudesch ch'ella ha illustrà, nempe la tarabla «Gion Chavrer». L'Engiadinaisa quinta da sia paschiun e che chi fascinescha vi da sia lavur.

FADRINA HOFMANN

Ella dà in ögl cun sias s-charpas pinkas, la schocca quadrigliada e'l surrier alleger: Cilgia Zangger es uschè frais-cha sco sias figüras ch'ella s-chaffischa per revistas e cartulinas, per tacharöls e flyers, sün mürs e placats. 26 ons ha l'Engiadinaisa. Ella viva uossa fingià daspö divers ons a Lucerna. Davo il gimnasi ha'la stübgia e fat il bachelor dad «illustration fiction» a la Scoula d'art e design a Lucerna. Pel mumaint absolvescha ella la Scoula da pedagogia a Lucerna e lavura dasperapro amo sco illustratura libra.

In dumengia passada es Cilgia Zangger viaggiada a Domat per preschantar las illustraziuns ch'ella ha fat pella tarabla Gion Chavrer. In quell'occasiun s'ha la duonna giuvna tut peida ün mumaint per ün'intervista pella Posta Ladina. «Eu sun üna persuna chi ha blers purtrets aint il cheu, ed eu n'ha plütöst la difficultà da far uorden cun quels co da tils chattar», quinta Cilgia Zangger. Perquai fa l'illustratura bleras skizzas, üna sort riassunt visual. Cudeschins plain skizzas ha'la tut cun sai per muosar seis möd da lavurar. Eir seis diari «scriva» ella in fuorma da disegns accumpagnats cun notizchas.

Gronda fascinaziun per istorgias

Illustratura es ün manster collià cun blera paschiun. Cler cha Cilgia Zangger ha disegnà fingià jent dad uffant. «Mia motivaziun principala per tscherner quist manster d'eira ch'eu n'ha üna gronda fascinaziun per quintar istorgias e quai in mincha medium», declera ella. L'illustratura consümescha eir svesa jent istorgias. Ella s'interessa pels umans e per differentes muonds.

Istorgias chatta Cilgia Zangger daper-tuot. Ella as pudess giaschantar immez la plazza davant la sala Tircal a Domat, contemplar las visitadras e'ls visitaders e fingià naschiss üna pitschn'istorgia in



Cilgia Zangger as preschainta cun üna schelta da sias illustraziuns. Ella ha s-chaffi eir las figüras dal cudesch Gion Chavrer.

seis cudesch da skizzas. Pro incumbenzas plü grondas, sco quella da la Chasa Editura Rumantscha per Gion Chavrer, lavura l'illustratura invezza da maniera fich structurada, cun üna prüma survista e cun makettas. Ella fa quai chi's nomna illa lingua professiunala world building e character building, s-chaffischa dimena l'ambaiant e las personas pell'istorgia. «Il rispli es ün da meis megliders amis», disch Cilgia Zangger.

Adüna eir ün zich personal

Seis stil dad illustrar vain dominà da culuors, da movimaint e d'üna tscherta purziun umur. «Meis böt es chi's possa leger aint il purtret alch tanter las lingias», declera l'illustratura. Illa tarabla Gion Chavrer ha la princessa per exaimpel aint chotschas, ella es dimena üna figüra da duonna ferma e freha. Uschea daja cun minch'illustraziun eir

ün'istorgia aint ill'istorgia. «A mai plascha d'avair üna tscherta tensiun tanter purtret e text», spiega l'illustratura. Ella lavura a man, ma eir cul i-pad cul program Procreate.

Üna bun'illustraziun es per Cilgia Zangger üna plüvalur pella persuna chi tilla contaimpla. L'illustraziun po eir irritar, ma ella sto gnir incletta. «Adüna sch'eu disegn alch esa aint eir alch da mai», tradischa ella. Suvent nu saja quai visibel sül prüm sguard. I'l cas da Gion Chavrer invezza sezza l'illustratura dafatta sco figüra a maisa cun dudesch laders chi giovan a char-tas.

Gronda libertà creativa

Cilgia Zangger as descriva sco duonna «viva-cha, ma minchatant quieta, ed adüna fich interessada». Quai ch'ella predscha vi da seis manster es la libertà creativa. Sco illustratura ha'la claiants

da different gener. Uschea ha'la per exaimpel pudü imbellir ün suotpassagi pel cumün da Silvaplana o ch'ella ha creà üna seria da buols pella Lia Rumantscha. La lavur independenta plascha a l'illustratura, schabain chi'd es eir difficil da sgürar si'existenza cun quist manster.

Sün sia pagina d'internet manzuna Cilgia Zangger ch'ella saja üna illustratura rumantscha. La colliaziun culla lingua rumantscha saja fich stretta, disch ella, quai adonta ch'ella nu viva plü i'l intschess rumantsch. La cultura engiadinaisa es adüna darcheu visibla in sias illustraziuns, pro Gion Chavrer per exaimpel in fuorma da la stüva ingio ch'ella es creschüda sü a Silvaplana. I dà però eir artistas ed artists chi tilla plaschan fich bain e chi tilla in-spireschan, per exaimpel Emma Adbäge, üna illustratura svedaissa, o Beatrice Alemagna da l'italia.



fotografias: Fadrina Hofmann

Il sömmi d'ün agen cudesch

Cilgia Zangger lavura jent cun uffants e giuvenils. «In contact cun els in-spirescha ün muond l'oter muond», declera ella. Seis plaschair vi dals uffants es eir ün dals motivs ch'ella ha decis dad absolver amo la scoula'ota da pedagogia. Pel mumaint as saint'la fich bain a Lucerna. Mo ella nun excluda da tuornar forsa ün di darcheu in Engiadina. Ün zich increchantüm ha'la bainschi. Incumbenzas in connex culla lingua rumantscha ha gnü l'Engiadinaisa fngià diversas.

Cilgia Zangger ha plaschair scha la gliעד cugnuoscha a man dal stil cha las illustraziuns sun fattas dad ella. Ün sömmi dad ella füss da realisar ün di ün cudesch cun text ed illustraziuns dad ella. «Eu nun ha prescha, eu sun averta e m'allegr sün tuot quai chi vain», manaja la duonna giuvna cun ün grond surrier.



SAMEDAN

VSCHINAUNCHA
GEMEINDE

Per cumpletter nossa squedra tscherchains nus pels **1. avrigl 2025** u tenor cunvegna in ingaschamaint da tuot an ün/üna:

Collavuratur/-a servezzan tecnic (100 %)

Champs d'incumbenzas:

- Mantegnimaint infrastruttura cumünela
- Servezzan d'inviern
- Servezzan da piquet

Profil d'exigenzas:

- Giarsunedì da misteraun termino u experienza professiunela da püs ans
- Cumpetenzia sociela, abiltad da lavurer in ün team e da comunicher
- Möd da lavurer autonom, fido ed exact
- I'l cas ideel cugnuoscha EI/ Ella la regiun e discuorra EI/ Ella rumauntsch
- Almain ün permiss dad ir cun l'auto cat. B (veiculs da personas)

Nus spordschains:

- Ün'activited cun respunsabiltad, multifaria e variada

Infurmaziuns survain EI/ Ella tar: Moreno Margiotta – prüm lavuraint, natel: 078 687 40 20

Ch'Ei/ Ella fatscha il plaschair da trametter la documentaziun cumpletta cun cuors da la vita, fotografia e referenzas fin il pü tard als **22 november 2024** a la seguainta adressa:

Administraziun cumünela da Samedan
Daniel Freitag, mneder uffizi da fabrica
Plazzet 4, CH-7503 Samedan



L'Alpina Quintett es revivü

«Ils utschels da la not» sun bainschi dvantats ün pa plü vegls, ma «rier e chantar» es restada lur devisa. Quai han ils musicists dal cuntschaint «Alpina Quintett» demuossa eir in sonda davomezdi a Sur En. Els sun nempe tuornats sül palc per festagiar la festa da pensiun da lur trumbetist Otto Davaz ill'ustaria Sper la Punt. Il publicum ha giödü ils intermezzos musicals cun saimpverds rumantschs. Dal 1971 han ün man plain musicists da Sent intuorn Reto Mayer cumanzà a far musica. La fuormaziun cuntschainta sco Alpina Quintett cun Reto Mayer, Robert Demonti, Ernest Vital ed ils duos frars Otto e Jon Domenic Davaz sun in viadi daspö l'on 1987. Els s'han pre-

schantats a bleras festas in Engiadina ed eir sün gronds palcs naziunals ed internaziunals. Els han tanter oter eir guadagnà la seguonda plazza in üna concorrenza da chanzuns rumantschas importantas. Per lur prestaziuns dūrant passa 50 ons vessna bain guadogna ün püschei «neglas cotschnas da Müstair». Intant esa gnü plütost quiet intuorn ils tschinch musicist, be per occasiuns specialas tuornan els sül palc uschè sco a Sur En da Sent. Ün ulteriur salüd musical dal Alpina Quintett es previs als 7 gūn 2025 in occasiun dal prüm Festival dals Nanins a Scuol. Seguind il code QR as poja insömgjar dals gronds bals da plü bod. (nba)

fotografia: Nicolo Bass